

French: Translation Notes for Titus

English: Bible Commentary, Unlocked Literal Bible for Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Chapter 1

Titus 1:1

pour la foi de

pour renforcer la foi de

qui est d'accord avec la piété

" Qui convient pour honorer Dieu"

avant tous les âges

“ Avant le temps”

Au bon moment

“Au bon moment”

il a révélé sa parole

Paul parle du message de Dieu comme s'il s'agissait d'un objet pouvant être visiblement montré aux gens. AT: " Il m'a fait comprendre son message" (Voir: Métaphore)

il m'a fait confiance pour livrer

" Il m'a fait confiance pour apporter" ou "il m'a donné la responsabilité de prêcher"

Dieu notre sauveur

"Dieu qui nous sauve"

Titus 1:4

un vrai fils

Bien que Titus ne soit pas le fils biologique de Paul, ils partagent une foi commune en Christ. Ainsi, en Christ, Paul considère Titus comme son propre fils. AT: "tu es comme un fils pour moi" (voir: métaphore)

notre foi commune

Paul exprime la même foi en Christ qu'ils partagent tous les deux. AT: «les enseignements que nous croyons tous les deux»

Grâce et paix

C'était un salut commun que Paul utilisait. Vous pouvez indiquer clairement les informations comprises. AT:

“Mai vous expérimentez la bonté et la paix à l'intérieur »(voir: Ellipsis)

Christ Jésus notre sauveur

“Jésus Christ qui est notre sauveur”

Dans ce but

"C'est la raison"

Je t'ai laissé en Crète

“Je vous ai dit de rester en Crète”

que vous pourriez définir dans l'ordre les choses pas encore complet

« Afin que vous finiriez arranger les choses qui devaient faire »

ordonner les anciens

« Nommer les anciens» ou «désigner les anciens»

ainés

Dans les premières églises chrétiennes, les anciens chrétiens ont donné un leadership spirituel aux assemblées de croyants.

Titus 1:6

Déclaration de connexion:

Ayant demandé à Titus d'ordonner des anciens dans toutes les villes de l'île de Crète, Paul donne les conditions requises pour les aînés.

Un ancien doit être sans reproche, le mari

Être «sans reproche», c'est être connu comme une personne qui ne fait pas de mauvaises choses. AT: “Un aîné doit ne pas avoir une mauvaise réputation et être le mari »

le mari d'une femme

Cela signifie qu'il n'a qu'une seule femme, c'est-à-dire qu'il n'a pas d'autres femmes ou concubines. Il peut également impliquer qu'il ne commet pas d'adultère et qu'il n'a pas divorcé d'une femme précédente. À:"Un homme qui n'a qu'une femme" ou "un homme fidèle à

sa femme" (voir: Connaissance supposée et informations implicites)

enfants fidèles

Les significations possibles sont 1) les enfants qui croient en Jésus ou 2) les enfants qui sont dignes de confiance.

indiscipliné

ne pas avoir de maîtrise de soi, incapable de se contrôler

surveillant

Ceci est un autre nom pour la même position de leadership spirituel que Paul a appelé «aîné» en 1: 6.

Directeur de ménage de Dieu

Paul parle de l'église comme si c'était la maison de Dieu et le surveillant comme s'il était un serviteur responsable de la gestion du ménage. (Voir: métaphore)

pas accro au vin

“ Pas un alcoolique” ou “pas quelqu'un qui boit beaucoup de vin”

pas un bagarreur

" Pas quelqu'un qui est violent" ou "pas quelqu'un qui aime se battre"

Titus 1:8

Au lieu

Paul change son argument de ce qu'un ancien ne doit pas être à ce qu'un aîné doit être.

un ami de ce qui est bon

“ Une personne qui aime ce qui est bon”

tenir fermement pour

Paul parle de dévotion à la foi chrétienne comme si elle saisissait la foi avec les mains. À: « Être dévoué à » ou «bien connaître» (voir: métaphore)

bon enseignement

Il doit enseigner ce qui est vrai à propos de Dieu et des autres questions spirituelles.

Titus 1:10

Déclaration de connexion:

À cause de ceux qui s'opposent à la parole de Dieu, Paul donne à Titus des raisons de prêcher la parole de Dieu et l'avertit des faux enseignants.

les gens rebelles

Ce sont des rebelles qui s'opposent au message évangélique de Paul.

bavardages et trompeurs vides

Cette phrase décrit les personnes rebelles mentionnées dans la phrase précédente. Ici "vide" est un la métaphore de l'inutile, et les «bavards vides» sont des gens qui disent des choses inutiles ou stupides. AT: “les gens qui dit des choses inutiles et trompe les autres »(Voir: Métaphore)

ceux de la circoncision

Cela se réfère aux Juifs chrétiens qui ont enseigné que les hommes doivent être circoncis pour suivre le Christ. (Voir: métonymie)

Il faut les arrêter

"Ils doivent être empêchés de diffuser leurs enseignements" ou "Ils doivent être empêchés d'influencer d'autres par leurs mots » 16 traductionNotes Titus 1: 10-11

ce qu'ils ne devraient pas enseigner

Ce sont des choses qui ne sont pas appropriées pour enseigner au sujet du Christ et de la loi parce qu'elles ne sont pas vrai.

pour profit honteux

Cela fait référence au profit que les gens gagnent en faisant des choses qui ne sont pas honorables.

sont entiers bouleversantes familles

« Ruinent les familles entières. » La question était qu'ils bouleversent des familles en détruisant leur la foi. Cela

peut avoir amené les membres des familles à se disputer.

Titus 1:12

Un de leurs propres prophètes

"Un prophète de Crète lui-même" ou "Un Crétois qu'ils considèrent eux-mêmes comme un prophète"

Les Crétois sont toujours des menteurs

"Les Crétois mentent tout le temps." C'est une exagération qui signifie que beaucoup de Crétois mentent beaucoup. (Voir: Hyperbole et généralisation)

bêtes diaboliques

Cette métaphore compare les Crétois à des animaux sauvages dangereux. (Voir: métaphore)

Par conséquent, corrigez-les sévèrement

"Vous devez utiliser un langage fort que les Crétois comprendront quand vous les corrigerez"

afin qu'ils puissent être sains dans la foi

« Afin qu'ils aient une foi saine » ou « de sorte que leur foi peut - être vrai »

Mythes juifs

Cela fait référence au faux enseignement des Juifs. 18 traductionNotes Titus 1: 12-13

se détourner de la vérité

Paul parle de la vérité comme s'il s'agissait d'un objet que l'on pouvait détourner ou éviter. AT: «rejeter la vérité »(voir: métaphore)

Titus 1:15

Pour ceux qui sont purs, tout est pur

"Si les gens sont purs à l'intérieur, tout ce qu'ils font sera pur"

À ceux qui sont purs

«À ceux qui sont acceptables pour Dieu»

à ceux qui sont corrompus et incrédules, rien n'est pur

Paul parle des pécheurs comme s'ils étaient physiquement sales. AT: «si les gens sont moralement souillés et font ne pas croire, ils ne peuvent rien faire de pur »(Voir: Métaphore)

ils le nient par leurs actions

" Comment ils vivent prouve qu'ils ne le connaissent pas"

Ils sont détestables

"Ils sont dégoûtants"

Chapter 2

Titus 2:1

Déclaration de connexion:

Paul continue à donner à Titus des raisons de prêcher la parole de Dieu et explique comment les hommes plus âgés, plus âgés les femmes, les jeunes hommes et les esclaves ou les domestiques devraient vivre en croyants.

Mais toi, parle ce qui te va

Paul implique ce qui est en contraste. AT: «Mais toi, Titus, contrairement aux faux enseignants, sois sûr de dire les choses qui correspondent »(Voir: Connaissance supposée et information implicite)

avec instruction fidèle

« Avec une doctrine solide » ou « avec des enseignements corrects »

être tempérée

« Être d'esprit sobre » ou « d'être auto-contrôlée »

être ... raisonnable

« ... à contrôler leurs désirs »

son dans la foi, dans l'amour et dans la persévérance

Ici, le mot «son» signifie être ferme et inébranlable. Les noms abstraits «foi», «amour» et La « persévérance » peut être qualifiée de verbe. AT: "et ils doivent croire fermement aux vrais enseignements sur Dieu aime vraiment les autres et sert continuellement Dieu même quand les choses sont difficiles »(Voir: Résumé Les noms) 23 Titus 2: 1-2 traductionNotes

Titus 2:3

Enseigner aux femmes plus âgées

«De la même manière, enseigner aux femmes plus âgées» ou «enseigner aussi aux femmes plus âgées»

calomnieurs

Ce mot fait référence aux personnes qui disent des choses négatives sur les autres, qu'elles soient vraies ou non.

ou être esclaves de beaucoup de vin

On parle d'une personne qui ne peut pas se contrôler et boit trop de vin comme si la personne étaient esclaves du vin. Cela peut être indiqué sous forme active. AT: «et ne pas boire trop de vin» ou "et non accro au vin" (voir: métaphore et actif ou passif)

afin que la parole de Dieu ne soit pas insultée

“Word” est un métonyme pour “message”, qui à son tour est un métonyme pour Dieu lui-même. Ceci peut être indiqué sous forme active. AT: «pour que personne ne puisse insulter la parole de Dieu» ou «pour que personne n'insulte Dieu par dire de mauvaises choses à propos de son message »(Voir: Actif ou Passif et Métonymie)

Titus 2:6

De la même manière

Titus devait former les jeunes hommes comme il devait former les personnes âgées.

se présenter comme

“ Montre- toi pour être”

un exemple de bonnes œuvres

“ Un exemple de quelqu'un qui fait les choses justes et appropriées”

afin que quiconque s'oppose à vous ait honte

Cela présente une situation imaginaire où quelqu'un s'oppose à Titus et devient alors honteux pour l' avoir fait. AT: "pour que si quelqu'un vous oppose, il peut avoir honte" ou "pour que si les gens s'opposent à toi, ils ont peut-être honte »(Voir: Situations hypothétiques)

Titus 2:9

leurs maîtres

“ Leurs propres maîtres”

en tout

« Dans toutes les situations » ou « toujours »

s'il te plait

" Rendre leurs maîtres heureux" ou "satisfaire leurs maîtres"

démontrer toute bonne foi

" Montrer qu'ils sont dignes de la confiance de leurs maîtres"

dans tous les sens

“ Dans tout ce qu'ils font”

ils peuvent faire honneur à l'enseignement de Dieu notre Sauveur

" Ils peuvent rendre l'enseignement sur Dieu notre Sauveur attrayant" ou "ils peuvent amener les gens à comprendre que l'enseignement de Dieu notre Sauveur est bon » 28 traductionNotes Titus 2: 9-10

Dieu notre Sauveur

“ Notre Dieu qui nous sauve”

Titus 2:11

Déclaration de connexion:

Paul encourage Titus à chercher la venue de Jésus et à se souvenir de son autorité par Jésus.

la grâce de Dieu est apparue... nous entraîne

Paul parle de la grâce de Dieu comme s'il s'agissait d'une personne qui se rend chez d'autres personnes et les forme à vivre des vies saintes. (Voir: Personnification)

nous forme à rejeter l'impiété

“ Nous enseigne à ne pas déshonorer Dieu”

passions mondaines

" Désirs forts pour les choses de ce monde" ou "Désirs forts pour les plaisirs du péché"

dans cet âge

" Pendant que nous vivons dans ce monde" ou "pendant ce temps"

nous avons hâte de recevoir

“ Nous attendons pour accueillir” 30 traductionNotes Titus 2: 11-13

notre espoir béni, l'apparition de la gloire de notre grand Dieu et Sauveur Jésus Christ

Ici, «gloire» représente Jésus lui-même qui apparaîtra glorieusement. AT: «la bonne chose pour laquelle nous l'espoir , c'est-à-dire l'apparence glorieuse de notre grand Dieu et Sauveur Jésus-Christ »(Voir: Métonymie)

Titus 2:14

s'est donné pour nous

Cela se réfère à Jésus mourant volontairement. AT: « se donna à mourir pour nous » (voir: Connaissance acceptation et de Informations implicites)

pour nous racheter de toute anarchie

Paul parle de Jésus comme s'il mettait des esclaves libres de leur mauvais maître. (Voir: métaphore)

une personne spéciale

Un groupe de personnes qu'il chérit.

sont impatients

" Avoir un fort désir"

Titus 2:15

donner correction avec toute autorité

Cette déclaration peut être explicite. AT: «Corrigez avec toute autorité les personnes qui ne font pas ces choses »(voir: Connaissance supposée et information implicite)

Ne laisse personne

"Ne permettez à personne de"

vous négliger

Cette déclaration peut être explicite. AT: «refuser d'écouter vos paroles» ou «refuser de vous respecter» (Voir: Connaissance supposée et information implicite)

Chapter 3

Titus 3:1

Déclaration de connexion:

Paul continue à donner des instructions à Titus sur la manière d'enseigner aux aînés et aux personnes sous sa garde dans Crète.

Rappelez-leur de soumettre

"Dites à nos gens à nouveau ce qu'ils savent déjà, à soumettre" ou "Continuez de leur rappeler de se soumettre"

se soumettre aux dirigeants et aux autorités pour leur obéir

« Faites comme les dirigeants politiques et les autorités gouvernementales en leur obéissant »

dirigeants et autorités

Ces mots ont des significations similaires et sont utilisés ensemble pour inclure tous ceux qui détiennent une autorité dans le gouvernement.

être prêt pour tout bon travail

« Être prêt à faire du bien chaque fois que l'occasion se présente »

se venger

« Parler mal de » 35 Titus 3: 1-2 traductionNotes

Titus 3:3

Pour une fois nous nous sommes

"C'est parce que nous étions nous-mêmes une fois"

une fois que

« Anciennement » ou « à un moment donné » ou « précédemment »

nous nous

« Même nous » ou « nous aussi »

étaient irréfléchis

" Étaient stupides " ou " étaient imprudents "

Nous avons été égarés et asservis par diverses passions et plaisirs

Paul parle de « passions et de plaisirs » comme s'il s'agissait de personnes qui pourraient égarer les autres et les asservir . Ici, « égarer » est une métaphore qui signifie faire croire à quelqu'un pas vrai Ici « asservi par diverses passions et plaisirs » est une métaphore de ne pas pouvoir se contrôler soi-même. Cela peut être indiqué sous forme active. AT: « Nous nous sommes trompés et avons fait quoi était agréable pour nous » (Voir: personnification et actif ou passif et Metaphor)

passions

" Convoitises " ou " désirs " 37 Titus 3: 3 traductionNotes

Nous avons vécu dans le mal et l'envie

Ici, « mal » et « envie » sont des mots similaires pour le péché. AT: « Nous faisons toujours des choses mauvaises et voulions ce que les autres ont » (Voir: Hendiadys)

Nous étions détestables

"Nous avons fait que d'autres nous détestent"

Titus 3:4

quand la gentillesse de Dieu notre sauveur et son amour pour l'humanité sont apparus

Paul parle de la bonté et de l'amour de Dieu comme s'ils étaient des personnes qui nous sont apparues. (Voir: Personnification)

par sa miséricorde

“ Parce qu'il a eu pitié de nous ”

lavage de nouvelle naissance

Paul parle probablement du pardon de Dieu pour les pécheurs, comme s'il les lavait physiquement. Il parle aussi des pécheurs qui deviennent sensibles à Dieu comme s'ils étaient nés de nouveau. (Voir: Métaphore)

Titus 3:6

richement versé le Saint-Esprit sur nous

Il est courant que les écrivains du Nouveau Testament parlent du Saint-Esprit comme d'un liquide que Dieu

peut verser sur en grandes quantités. AT: "nous a donné généreusement le Saint-Esprit" (Voir: Métaphore)	la loi
à travers notre Sauveur Jésus Christ	" La loi de Moïse" 44 traductionNotes Titus 3: 9-11
" Quand Jésus nous a sauvés"	Rejeter quelqu'un
avoir été justifié	"Reste loin de n'importe qui"
Cela peut être indiqué sous forme active. AT: «puisque Dieu nous a déclarés sans péché» (Voir: Actif ou Passif)	après un ou deux avertissements
nous pourrions devenir héritiers avec l'espoir certain de la vie éternelle	" Après l' avoir prévenu une ou deux fois"
On parle des personnes à qui Dieu a fait des promesses comme si elles devaient hériter de biens et richesse d'un membre de la famille. (Voir: métaphore)	une telle personne
Titus 3:8	" Une personne comme ça"
Ce message	a tourné de la bonne façon
Cela se réfère à Dieu donnant aux croyants le Saint-Esprit par Jésus dans Tite 3: 7 .	Paul parle de quelqu'un qui fait des erreurs comme s'il quittait le chemin sur lequel il avait été la marche . (Voir: métaphore)
peut être prudent de s'engager dans de bonnes œuvres	condamne lui - même
" Peut chercher à faire de bonnes œuvres"	« Porte son jugement»
Titus 3:9	Titus 3:12
Déclaration de connexion:	Déclaration de connexion:
Paul explique ce que Titus devrait éviter et comment traiter ceux qui provoquent des querelles parmi les les croyants .	Paul ferme la lettre en disant à Titus quoi faire après avoir nommé des anciens en Crète et en donnant salutations de ceux avec lui.
Mais évite	Quand j'envoie
"Donc, évitez" ou "Par conséquent, évitez"	"Après avoir envoyé"
débats insensés	Artemas ... Tychicus ... Zenas
" Arguments concernant des questions sans importance"	Ce sont des noms d'hommes. (Voir: Comment traduire des noms)
généalogies	dépêche - toi et viens
Ceci est l'étude des relations de parenté familiale.	« Viens vite»
conflit	passer l'hiver
des arguments ou des bagarres	" Séjour pour l'hiver"
	Faites tout ce que vous pouvez pour envoyer
	"Ne tardez pas à envoyer"

et Apollos

" Et aussi envoyer Apollos " 46 traductionNotes Titus 3: 12-13

Titus 3:14

Déclaration de connexion:

Paul explique pourquoi il est important de prévoir Zenas et Apollos .

Notre peuple

Paul fait référence aux croyants en Crète.

qui répondent aux besoins urgents

« Qui leur permettent d'aider les gens qui ont besoin de choses importantes immédiatement »

les besoins , et donc ne pas être infructueux

Paul parle des gens qui font du bon travail comme s'ils étaient des arbres qui portent de bons fruits. Ce double

négatif signifie qu'ils devraient être fructueux ou productifs. AT: «besoins; de cette façon ils seront fructueux »ou " Besoins , et donc ils feront de bonnes œuvres" (voir: doubles négatifs)

Titus 3:15

Informations générales:

Paul termine sa lettre à Titus.

Tous ceux

"Toutes les personnes"

ceux qui nous aiment par la foi

Les significations possibles sont 1) «les croyants qui nous aiment» ou 2) «les croyants qui nous aiment parce que nous partage la même conviction.

Grâce à vous tous

C'était une salutation chrétienne commune. AT: "Que la grâce de Dieu soit avec vous" ou "Je demande que Dieu Soyez aimable envers vous tous »

Introduction to Titus

Overview

Paul wrote this letter to Titus. Titus worked with Paul. Titus led churches on the island of Crete. Paul told Titus how to select and train church leaders. His letter also talked about how church leaders should live. Church leaders must live in a way that honors God.

Who wrote this letter?

The apostle Paul wrote this book (See: 1:1). This letter contains many of the same words and phrases that Paul used in his other letters.

Who did he write it to?

Paul wrote to Titus. Titus lived on the island of Crete in the Mediterranean Sea. Crete was a large island near Greece. Titus was Greek. He was not circumcised (see: Galatians 2:3). He lived in Antioch and Paul taught him about Jesus before he believed in Jesus (see: 1:4). Titus also traveled with Paul (see: 2 Corinthians 8:23). Titus also helped churches in other cities (see: 2 Corinthians 2:12-13).

The church where Titus served had many new Christians. Many of the things Paul talked about are the things that new Christians should believe and do. They did not have many Christians who really knew how to honor God. Because of this, Timothy needed to help people to honor God and become leaders in the church.

See: Circumcise (Circumcision)

What did Paul write about in this letter?

Church Leaders

Paul told Titus how to appoint or to choose people to serve as leaders in the church. A church leader needs to be a Christian who honors God. Since the people in this church had not been Christians for a long time, Paul wanted Titus to help the people to become leaders in the church. The people needed to live differently than they had before becoming Christians.

Living in a way that honors God

Christians are to live in a way that honors God. They are to help each other to do this. Paul talked much about the church helping people to become Christians who honor God. Then, they will be able to become leaders in the church. These leaders will help others to live in a way that honors God.

Why Paul wanted to write this letter?

There are many reasons why Paul wrote to Titus:

1. Paul wanted to encourage Titus.
2. Paul wanted to tell Titus what Titus needed to do (see: 1:4).
3. Paul wanted to teach Timothy how to lead the church where he served.
4. Paul wanted Titus to send Zenas and Apollos to Paul.

Outline of Titus

1. Paul told Titus to appoint godly leaders (1:1-16)
2. Paul told Titus to help people to live in a way that honors God (2:1-3:11)
3. Paul talked about his plans and sent greetings to different Christians in Crete (3:12-15)

Titus

Chapter 1

¹Paul, a servant of God and an apostle of Jesus Christ for the faith of God's chosen people and the knowledge of the truth that agrees with godliness,²with the hope of everlasting life that God, who does not lie, promised before all the ages of time.³At the right time he revealed his word through the preaching with which I have been entrusted according to the command of God our Savior.

⁴To Titus, a true son in our common faith: Grace and peace from God the Father and Christ Jesus our Savior.

⁵For this purpose I left you in Crete, that you might set in order things not yet complete and ordain elders in every city as I directed you.

⁶An elder must be blameless, the husband of one wife, with faithful children not accused of being reckless or disobedient.⁷It is necessary for the overseer, as a manager of the household of God, to be blameless. He must not be arrogant, not be easily angered, not addicted to wine, not a brawler, and not a greedy man.

⁸Instead, he should be hospitable, loving goodness, sensible, upright, holy, and self-controlled.⁹He should hold tightly to the trustworthy message that was taught, so that he may be able to encourage others with truthful teaching and correct those who oppose him.

¹⁰For there are many rebellious people, empty talkers and deceivers, especially those of the circumcision.¹¹It is necessary to stop them. They are upsetting whole families by teaching for disgraceful profit what they should not teach.

¹²One of their own prophets has said, "Cretans are always liars, evil beasts, lazy gluttons."¹³This testimony is true. Therefore, correct them severely, so that they may be truthful in the faith,¹⁴not paying any attention to Jewish myths or to the commands of people who turn away from the truth.

¹⁵To those who are pure, all things are pure. But to those who are corrupt and unbelieving, nothing is pure, but both their minds and their consciences have been corrupted.¹⁶They profess to know God, but they deny him by their actions. They are detestable, disobedient, and worthless for any good work.

Titus 1 Commentary

1:1-4

What is the purpose of 1:1-4?

[1:1, 1:2, 1:3, 1:4]

Titus 1:1-4 is a type of greeting. In the letters of the ancient Near East, this type of greeting was common.

Who are God's Chosen?

[1:1]

See: Elect (Election)

What time was Paul talking about?

[1:3]

Paul talked about "before all the ages of time," that is, a time before something happened. Some scholars think Paul was talking about the time when the events of the Old Testament occurred. Other scholars think that Paul was talking about the time before he created the earth.

Advice to translators: Some translations may talk about a time that was a long time ago. Other translations may choose to translate this same phrase as "before time began," that is, before God created anything.

What does it mean when Paul calls Titus his true son?

[1:4]

Paul called Titus his "true" son because he taught Titus about Jesus. In Scripture, Christians who teach other Christians and helped them to live in a way that honors God are called "fathers." They were often older than the people they taught. Those who are taught by other Christians are called "sons." Paul called Titus a true son because Titus obeyed God.

1:5-9

Who are the elders?

[1:5]

Leaders in the church were called "elders (πρεσβύτερος/g4245)" and "overseers (ἐπίσκοπος/g1985)." They were responsible for leading and guiding the church. In order for a Christian to become an elder or an overseer, he must live in a way that honors God.

Advice to translators: Churches in different places use different names for people who lead the church. Use the name for church leaders that the local church uses.

See: 1 Timothy 3

See: Elder; Overseer

What is the Jewish and Cretan background of Paul's teaching?

[1:5]

Paul described a mature Christian who honored God in the way that they live. Perhaps the way Paul described them was based on the things the Jews believed and in the Law of Moses.

Some scholars also think that Paul used commonly accepted standards or qualifications for a person to be considered honorable or for a person to be worth following.

What is a "one-woman man"?

[1:6]

Paul said that an elder (πρεσβύτερος/g4245) must be a "one-woman man" or "the husband on one wife." This is because Paul assumed that all elders would be men. In ancient Israel, only men could serve as religious leaders. Some scholars think that an elder must be a man who has never been married or only married once. Other scholars think that the elder must be a man who is only married to one woman at a time. Other scholars think that, today, an elder can be a man or woman who is not married to more than one person.

Advice to translators: This is a potential point of great debate, that is, different groups of Christians have different and often strong opinions about what this means. Because of this, this question could be adapted to meet the needs of the local church.

How does Paul use "without Blame?"

[1:6]

In general, a person who is "without blame (ἀνέγκλητος/g410)" was, in general, innocent and did not do much wrong. The blameless person did not need to be corrected or rebuked. This is because they knew when they did the wrong thing, they would make things right, and they would learn from their mistakes.

What is a child who believes?

[1:6]

Paul said that elders needed to have children who believe something. Many scholars think that Paul taught that elders should have children who believe in Jesus. Other scholars think that Paul taught that elders should have children who obey God.

See: Elder

Advice to translators: Some translations will use the word faithful, while other believing, when talking about the children of elders.

Does a leader in the church have to be all of the things Paul talked about?

[1:6, 1:7, 1:8, 1:9]

Some scholars think that Paul gave general instructions describing a church leader who honors God. They believe that candidates do not need to meet all of these qualifications. Other scholars think that Paul gave Timothy a list of qualifications. That is, someone who wants to be an elder must consistently meet every item on this list

See: Elder

What is the difference between elder and overseer?

[1:7]

The words elder and overseer do not mean the same thing, but their meaning is similar. Some scholars think “elders” and “overseers” were leaders who serve the church in the same way.

Other scholars think that the elder and overseer serve the church in different ways. An elder is a church leader who leads other Christians. They also believe that overseer are church leaders who lead other church leaders.

See: Elder; Overseer

1:10-16

Who were the people who promoted circumcision?

[1:10]

The “circumcision,” that is, people who wanted people to be circumcised were probably a group of Jewish-Christians who wanted the non-Jewish people who believed in Jesus to follow the Law of Moses. This was common in the early church, but it was clearly rejected by Paul.

See: Judaizer; Law of Moses; Circumcise (Circumcision)

Advice to translators: “Those of the circumcision” were people who wanted Christians to be circumcised and follow the Law of Moses. They are often called “Judaizers.”

Chapter 2

¹But you, speak what fits with truthful instruction.²Teach older men to be temperate, dignified, sensible, and sound in faith, in love, and in perseverance.

³In the same way, teach older women to be reverent in behavior, not slanderers or being slaves to much wine, but to be teachers of what is good,⁴and so train the younger women to love their husbands and to love their children,⁵to be sensible, pure, good housekeepers, and to be obedient to their own husbands, so that God's word may not be spoken of as evil.

⁶In the same way, encourage the younger men to use good sense.⁷In all ways present yourself as an example of good works. In your teaching, show integrity, dignity,⁸and a truthful message that is above criticism, so that anyone who opposes you may be ashamed because they have nothing bad to say about us.

⁹Slaves are to be submissive to their masters in everything, to please them and not argue with them,¹⁰to not steal from them, but instead to demonstrate all good faith, so that in every way they may bring credit to the teaching about God our Savior.

¹¹For the grace of God has appeared for the salvation of all people.¹²It trains us to reject godlessness and worldly desires, and to live self-controlled, upright, and godly lives in this age,¹³while we look forward to receiving our blessed hope, the appearance of the glory of our great God and Savior Jesus Christ.

¹⁴Jesus gave himself for us in order to redeem us from all lawlessness and to make pure for himself a special people who are eager to do good works.

¹⁵Speak of these things, encourage people to do them, and give correction with all authority. Let no one disregard you.

Titus 2

2:1-5

How can someone teach the right things about God?

[2:1]

Paul often selected and trained leaders when he went to a church. He said that church leaders must teach correct or right things about God. This means that they teach things that were the same as everything else taught in Scripture. The things that they teach must be true and not contain any errors.

Why did Paul speak about older men and women?

[2:2, 2:3]

It is possible that Paul spoke to older men and women. However, Paul was probably not addressing these people because of their age. Instead, he was talking about more mature Christians as if they were older men and women. This is because “mature” Christians grow to act more like Jesus.

How did Paul teach these Christians to live?

[2:2, 2:3, 2:4, 2:5]

Paul taught all of the Christians to live in a way that honors God. However, Paul taught different groups of people to act in different ways. The older men were supposed to help the younger men and the older women were supposed to help the younger women.

Are women able to work outside the home?

[2:5]

In ancient Israel, a woman needed to take care of their home and their children. Scholars now disagree about whether this remains true today.

Advice to translators: The role of women in society, and in the home, is different between different groups of people. Often, this topic can be very controversial. Remember that this question and response can be adapted to meet the needs of the local church, or it can be omitted.

2:6-10

What Paul say about people having slaves?

[2:9]

In 2:9, Paul did not say whether slavery was good or bad. Instead, he taught about how Christians are to live, whether they were slaves or masters. Christian slaves are to honor God by serving their masters as best as they can. Christians serve God in the way they live regardless of their circumstances.

See: Serve (Servant, Slave)

Advice to translators: In different groups of people, there are many different types of servants and slaves. Here, some translation will use the word “servants” while other translations will use the word “slaves.”

2:11-15

Who did Paul mean by “all people”?

[2:11]

God saves all men. Some scholars think that God made it so that anyone could live with him in heaven forever. Other scholars think that Paul said that God saves people from every different people group.

How does Paul speak about “in this age”?

[2:12]

In 2:12, Paul told the Christians how to live in this age, that is, while they are alive. Paul often spoke about the present time as evil and corrupt. They are supposed to live in a way that is different than the rest of the world. They should also live with the confidence that, one day, God will deliver this world. He will deliver everything from the curse of sin, that is, the bad things sin caused. This Paul calls the “blessed (μακάριος/g3107) hope or confidence (ἐλπίς/g1680).”

Chapter 3

¹Remind them to submit to rulers and authorities, to obey them, to be ready for every good work,²to insult no one, to not be eager to fight, and to be gentle, showing all humility toward everyone.

³For once we ourselves were thoughtless and disobedient. We were led astray and enslaved by various desires and pleasures. We lived in evil and envy. We were detestable and hated one another.

⁴But when the kindness of God our Savior and his love for mankind appeared,⁵it was not by works of righteousness that we did, but by his mercy that he saved us, through the washing of new birth and renewal by the Holy Spirit,

⁶whom God richly poured on us through our Savior Jesus Christ,⁷so that having been justified by his grace, we might become heirs having the hope of eternal life.

⁸This message is trustworthy. I want you to insist on these things, so that those who have believed in God may be careful to engage themselves in good works. These things are good and useful for everyone.

⁹But avoid foolish debates and genealogies and strife and conflict about the law. Those things are unprofitable and worthless.¹⁰Reject anyone who is causing divisions among you, after one or two warnings,¹¹knowing that such a person has turned from the right way and is sinning and condemns himself.

¹²When I send Artemas or Tychicus to you, hurry and come to me at Nicopolis, where I have decided to spend the winter.¹³Do everything you can to send on their way Zenas the lawyer and Apollos, so that they lack nothing.

¹⁴Our people must learn to engage themselves in good works that provide for urgent needs, and so not be unfruitful.

¹⁵All those who are with me greet you. Greet those who love us in faith. Grace be with all of you.

Titus 3

3:1-11

When are Christians to obey non-Christians leaders?

[3:1]

Paul told Christians to obey leaders in the government, even if they were not Christians. Christians must obey these leaders because they God made them leaders. They serve God, even if they are not aware of it. However, there are times when a Christian must not obey a leader. For example, when a leader tries to get a Christian to do something that is God says not to do in Scripture or would not honor God, then they must not obey these leaders.

Paul does not say when a Christian can disobey a leader in the government. Some scholars think that a Christians must obey leaders in the government, even if it costs them their life. Others scholars think that a Christian can disobey a leader in the government if their life is in danger. Other scholars think that a Christian can disobey a leader in the government if the government does not protect or care for its people.

See: Romans 13:1-7

What did Paul reminding the Cretans about?

[3:3]

In 3:3, Paul told Titus to remind the Cretans about what they were like before they came to believe in Jesus. By remember these things, the Cretans would better understand those who were not Christians and be patient with other people. It also helped them to remember to live in a way that it was different than they used to live.

See: Cretans

What is the “washing of new birth”?

[3:5]

In general, Paul speaks about baptism as if it is a type of washing. In this passage, Paul talked about a type of washing or baptism. This washing happened when a person believes in Jesus. Because, most scholars think that Paul was talking about spirit baptism and not water baptism.

See: Born Again (New Life, Regeneration); Baptize (Baptism)

How are Christians heirs of eternal life?

[3:7]

Christians are called “heirs with the certain hope eternal life.” Usually, an heir is a person who receives money or land when another person died. The Jews were also heirs of the land promised to Abraham. Because of this, scholars think that Paul was talking about the way God blesses people. This means that God blesses Christians by giving them the confidence that they will one day get to live with him forever. This is what they are to inherit.

See: Inherit (Inheritance, Heir); Canaan (Promised Land)

Advice to translators: Christians will live together with God in heaven. In Scripture, this is spoken about as if it were a thing called “eternal life.” Translate “eternal life” in the way that your local translation does.

How did Paul speak about the Law of Moses?

[3:9]

Paul often spoke about the Law of Moses. However, he did not speak to Titus about whether a Christian needed to obey the Law of Moses. Instead, Paul rejected the common ways teachers used the Law of Moses. In ancient Israel, it was common for people to argue the meaning of the Law of Moses. Most of these arguments were not worth talking about. Some Jewish teachers even believed that knowing their ancestors helped them to know on how to please God.

See: Law of Moses

3:12-15

How can Christians be “unfruitful” or not productive (ἄκαρπος/#g0175)?

[3:14]

See: Fruit (Metaphor)
